

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE  
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, MINISTERIE  
VAN OPENBARE WERKEN EN MINISTERIE VAN  
VERKEERSWEZEN

N. 86 — 839

17 APRIL 1986. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de  
resolutie nr. 20 van 22 mei 1985 van de Centrale Commissie voor  
de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten  
tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groot-  
hertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de  
scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van  
het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede  
van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoor-  
waarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeuriger  
vermeldt;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijn-  
schepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals  
achteraf gewijzigd, inzonderheid op artikel 1.08;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1979 betreffende  
de toepassing van artikel 1.08 van het reglement betreffende het  
onderzoek van Rijnschepen, houdende goedkeuring van de resolutie  
nr. 34 van 11 mei 1979 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1983, houdende  
goedkeuring van de resolutie nr. 24 van 6 mei 1982 van de Centrale  
Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de resolutie nr. 20 van 22 mei 1985 van de Centrale  
Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op  
12 januari ari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de  
wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voornoemde resolutie nr. 20 op internatio-  
naal vlak reeds van toepassing is en dat het dringend is de toepas-  
sing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrek-  
kingen, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze  
Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 20 van 22 mei 1985 van de Centrale  
Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit  
besluit is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze  
Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeers-  
wezen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit  
besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,  
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen  
en Buitenlandse Handel,  
H. DE CROO

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE  
EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,  
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET MINISTÈRE DES  
COMMUNICATIONS

F. 86 — 839

17 AVRIL 1986. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 20 du  
22 mai 1985 de la Commission centrale pour la Navigation du  
Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le  
Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de  
Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu  
à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour  
précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par  
l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement,  
notamment l'article 1.08;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1979 relatif à l'application de  
l'article 1.08 du Règlement de visite des bateaux du Rhin, approu-  
vant la résolution n° 34 du 11 mai 1979 de la Commission centrale  
pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1983 approuvant la résolution  
n° 24 du 6 mai 1982 de la Commission centrale pour la Navigation du  
Rhin.

Vu la résolution n° 20 du 22 mai 1985 de la Commission centrale  
pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,  
notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 20 précitée est déjà en vigueur au  
plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de  
Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des  
Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 20 du 22 mai 1985 de la Commission  
centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en  
annexe au présent arrêté est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre  
des Travaux publics et Notre Ministre des Communications sont  
chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent  
arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,  
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,  
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications  
et du Commerce extérieur,  
H. DE CROO

## BIJLAGE

## Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

Resolutie nr. 20 van 22 mei 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften met betrekking tot verlenging van de geldigheidsduur van het certificaat van onderzoek. Artikel 2.09, cijfer 2.

De Centrale Commissie voor de Rijnvaart hernieuwt de tijdelijke voorschriften met betrekking tot de bijwerking van bepaalde voorschriften met betrekking tot artikel 2.09, cijfer 2, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement voor Onderzoek van Rijnschepen met de resolutie 1979-1-34 en hernieuwt door de resolutie 1982-1-24.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 oktober 1985 tot 30 september 1988.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,  
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen  
en Buitenlandse Handel,  
H. DE CROO

N. 86 — 840

17 APRIL 1986. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 23 van 22 mei 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen, over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 1979, houdende goedkeuring van de resolutie nr. 24 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van 8 november 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1983 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 26 van 6 mei 1982 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de resolutie nr. 23 van 22 mei 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1972, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voornoemde resolutie nr. 23 op internationaal vlak reeds van toepassing is en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 23 van 22 mei 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit is goedgekeurd.

## ANNEXE

## Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

Résolution n° 20 du 22 mai 1985 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin.

Renouvellement de prescriptions temporaires relatives à la prolongation de la durée de validité du certificat de visite. Article 2.09, chiffre 2.

La Commission centrale pour la Navigation du Rhin renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 2.09, chiffre 2 adoptées conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1979-1-34 et renouvelées par la résolution 1982-1-24.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er octobre 1985 au 30 septembre 1988.

Le Ministre des Relations extérieures,  
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,  
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications  
et du Commerce extérieur,  
H. DE CROO

F. 86 — 840

17 AVRIL 1986. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 23 du 22 mai 1985 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présent et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 7 septembre 1979 approuvant la résolution n° 24 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin du 8 novembre 1978;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1983 approuvant la résolution n° 26 du 6 mai 1982 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu la résolution n° 23 du 22 mai 1985 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 23 précitée est déjà en vigueur au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 23 du 22 mai 1985 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté est approuvée.